

7994 X 518

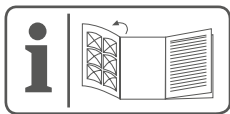


MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cortasetos eléctrico
R-C750

750 W





ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL



Fig A

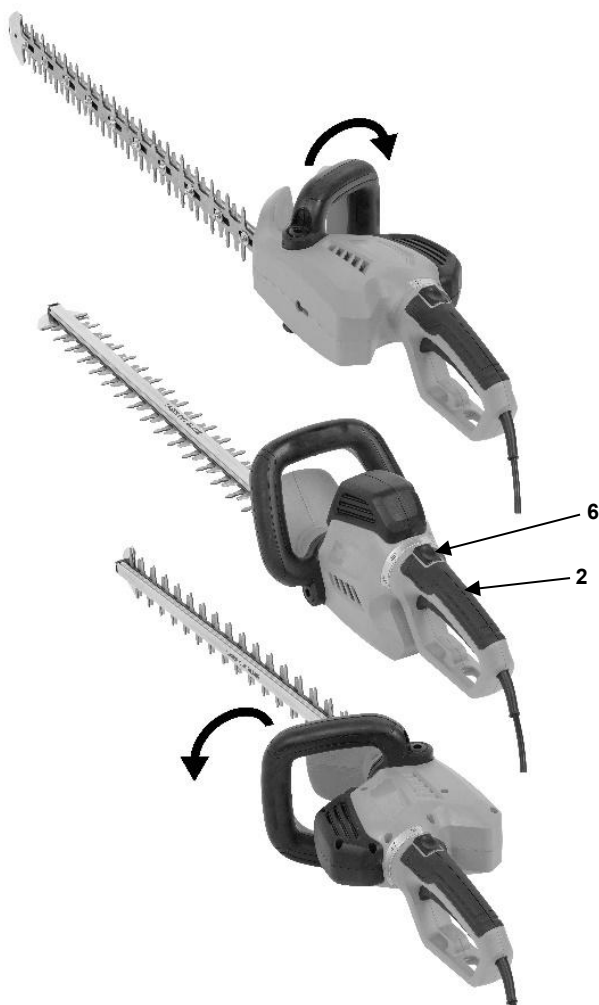


Fig B



7994X518 - R-C750

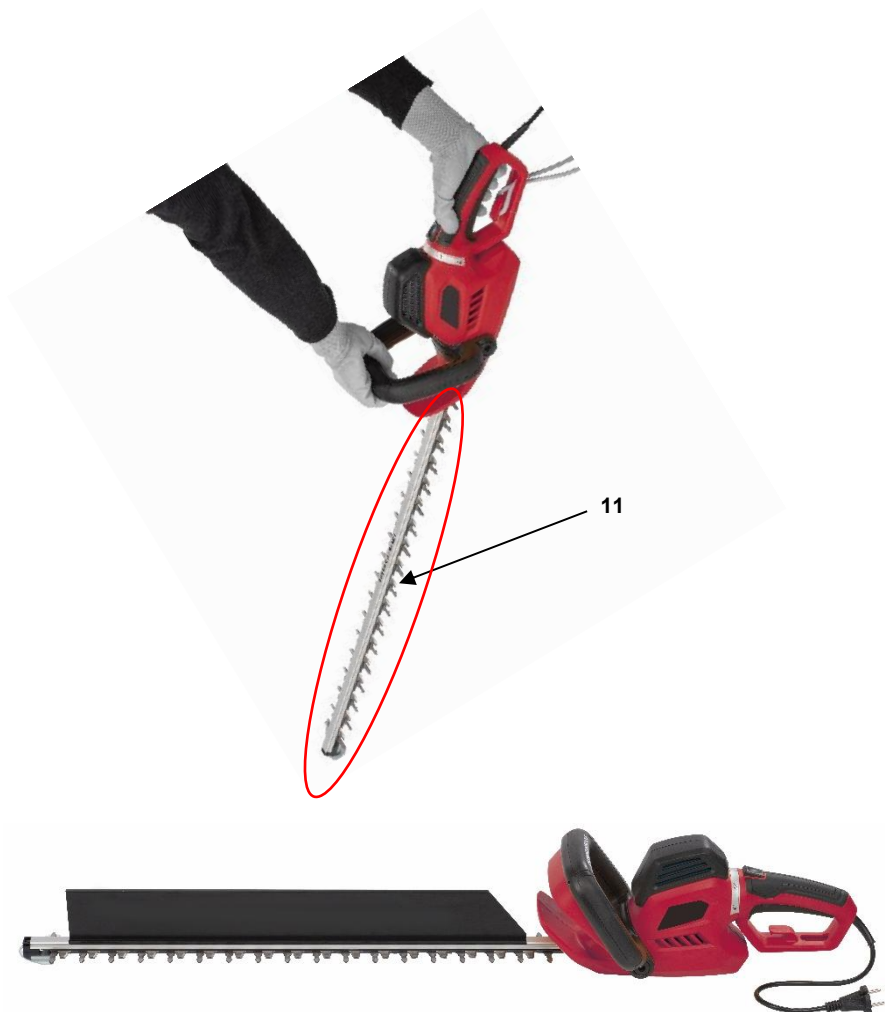


Fig C

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	3
5	ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	3
5.1	Área de trabajo.....	3
5.2	Seguridad eléctrica.....	3
5.3	Seguridad personal	4
5.4	Uso y cuidado de herramientas eléctricas.....	4
5.5	Servicio	5
6	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS	5
7	OPERACIÓN	6
7.1	Puesta en marcha de la máquina.....	6
7.2	Empuñadura trasera girada (Fig. B)	6
7.3	Montaje del recogehojas (Fig. C)	6
7.4	Cortar setos	6
8	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	7
9	DATOS TÉCNICOS	7
10	RUIDO	7
11	GARANTÍA	8
12	MEDIO AMBIENTE	8
13	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	9

CORTASETOS 750W 700MM

R-C750

1 USO PREVISTO

El cortasetos sólo debe utilizarse para recortar setos, arbustos y matas. Cualquier otro uso del cortasetos, no incluido en este manual, podría dañar el cortasetos o lesionar gravemente al operario, por lo que queda expresamente excluido de su campo de aplicación. No apta para uso profesional.



ADVERTENCIA Por su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el aparato. Su herramienta eléctrica sólo debe entregarse junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Interruptor de disparo
2. Asa trasera giratoria en 5 direcciones
3. Empuñadura delantera con interruptor de seguridad
4. Protector de seguridad
5. Cuchilla
6. Botón de ajuste (empuñadura giratoria)
7. Cable
8. Alivio de cable
9. Cubierta de la cuchilla
10. Recogehojas

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Retire el embalaje restante y los insertos de embalaje (si se incluyen).
- Compruebe que el contenido del paquete está completo.
- Compruebe si el aparato, el cable de alimentación, el enchufe y todos los accesorios han sufrido daños durante el transporte.
- Conserve el material de embalaje el mayor tiempo posible hasta que finalice el periodo de garantía. Deséchelo después en su sistema local de eliminación de residuos.



ADVERTENCIA: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico. ¡Peligro de asfixia!

Cortasetos
Cubierta de la cuchilla
Recogehojas
Manual



Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en la máquina se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesiones personales o daños a la herramienta.		Se aconseja llevar calzado de protección.
	Lea atentamente las instrucciones.		Use guantes.
	Utilice gafas de seguridad		Utilice protección para los oídos.
	No utilice nunca la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad. La humedad supone un riesgo de descarga eléctrica.		Mantenga las manos alejadas de las cuchillas. No toque las cuchillas al arrancar o durante el funcionamiento de la unidad.
	Clase II - La máquina está doblemente aislada, por lo que no es necesario un cable de puesta a tierra.		Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
	Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica.		De conformidad con los requisitos esenciales de la(s) directiva(s) europea(s).

5 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable) .

5.1 Área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

5.2 Seguridad eléctrica

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponde a la tensión indicada en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas

conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

5.3 Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de seguridad. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de seguridad como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados siempre que las condiciones lo requieran reducirán las lesiones personales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufarlo. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga en todo momento el equilibrio y el equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

5.4 Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no permite encenderla y apagarla. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de clavarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo concreto de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar una situación peligrosa.

5.5 Servicio

- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a una persona cualificada que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor esté apagado al retirar material atascado. Un momento de falta de atención mientras maneja el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.
- Transporte el cortasetos por el asa con la cuchilla de corte parada. Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. El manejo adecuado del cortasetos reducirá las posibles lesiones personales causadas por las cuchillas de corte.
- Mantenga el cable alejado de la zona de corte. Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y ser cortado accidentalmente por la cuchilla.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El contacto de la cuchilla de corte con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Utilice protección auditiva.
- Se recomienda utilizar un interruptor diferencial con una corriente de disparo de 30 mA o inferior.
- Al cortar, asegúrese de no tocar objetos como alambradas o soportes de plantas. Hacerlo puede dañar el haz de la cuchilla.
- Sujete el cortasetos eléctrico con ambas manos firmemente, con una mano en la parte trasera y con la otra en el mango delantero. El pulgar y los dedos deben estar firmemente abrazados.



Riesgos residuales: Incluso cuando la herramienta se utiliza según lo prescrito no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

1. Daños al oído si no se utiliza una protección auditiva eficaz.
2. Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período de tiempo prolongado o no se gestiona adecuadamente y no se mantiene correctamente.



ADVERTENCIA Esta máquina produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta máquina.

7 OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Antes de poner en marcha la máquina: Este cortasetos sólo puede conectarse a corriente alterna monofásica. Asegúrese de que la tensión de red coincide con la tensión de servicio indicada en la placa de características.

Conecte el enchufe de alimentación al acoplamiento de un alargador adecuado. Forme un lazo, páselo por la abertura de la empuñadura trasera y engánchelo sobre la descarga del cable (8).

7.1 Puesta en marcha de la máquina

- Encendido: pulse simultáneamente el interruptor de gatillo (1) y la empuñadura delantera con interruptor de seguridad (3).
- Apagado: suelte uno de los interruptores.
- El freno electrónico de las cuchillas hace que éstas se detengan inmediatamente en +- 1 seg. El pequeño destello en la zona de las ranuras de ventilación superiores es normal y no le perjudica a usted ni a la máquina.

7.2 Empuñadura trasera girada (Fig. B)

- La empuñadura trasera de esta máquina se puede girar en 5 posiciones: +90°, +45°, 0°, -45° y -90°.
- Pulse el botón de ajuste (6) y gire la empuñadura (2) hacia la izquierda o la derecha hasta alcanzar la posición deseada y que el botón de ajuste vuelva a hacer clic.

7.3 Montaje del recogehojas (Fig. C)

Para el corte horizontal le recomendamos que instale el recogedor de hojas (10). Así podrá retirar fácilmente los recortes. De este modo, la superficie del seto permanece despejada.

- Deslice el recogedor de hojas (10) sobre el carril de corte (11).
- Asegúrese de que el lado inclinado entra primero.
- Deslícelo todo lo posible hacia la protección de seguridad (4).

7.4 Cortar setos

Antes de empezar a trabajar, seleccione las ramas con un diámetro superior a 30 mm y córtelas con una tijera de podar. Un corte trapezoidal corresponde al crecimiento natural de las plantas y permite un crecimiento óptimo del seto.

- Primero corta los laterales desde abajo hacia arriba. Corta la parte superior dándole la forma que prefieras, en horizontal recta, en forma de tejado o redondeada.
- La cuchilla de seguridad tiene dientes de corte redondeados lateralmente y escalonados para reducir el peligro de lesiones. La protección antichoque adicional evita el incómodo contragolpe cuando las cuchillas entran en contacto con paredes, vallas, etc.
- Si las cuchillas están atascadas o bloqueadas por obstáculos, apague inmediatamente el motor, desenchúfelo y retire el objeto que atasca las cuchillas.
- Precaución Los obstáculos metálicos como vallas, etc. pueden dañar las cuchillas de corte.
- Asegúrese siempre de mantener el alargador a sus espaldas y de empezar a cortar el seto por el punto más cercano a la toma de suministro. Por lo tanto, planifique su dirección de trabajo antes de empezar.

8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Atención Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desenchúfelo de la toma de corriente.

- Compruebe regularmente su máquina antes de empezar a trabajar.
- Las cuchillas dañadas deben ser reparadas o cambiadas por un técnico cualificado antes de trabajar con la máquina.
- Después de cada operación de corte, limpie la cuchilla de corte con un cepillo suave y un paño con aceite fluido lubricante y rocíe una fina capa de aceite fluido protector en la cuchilla completa.
- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor
- Nunca limpie o rocíe la máquina con agua. Limpie la carcasa del motor sólo con un paño húmedo y nunca aplique detergentes o disolventes. Podrían estropear las piezas de plástico de la máquina. Por último, seque la carcasa del motor con cuidado.
- Guarde la máquina con la funda de protección suministrada.
- Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

9 DATOS TÉCNICOS

Tipo	R-C750
Tensión ~Frecuencia	230-240V ~50Hz
Potencia nominal	750W
Velocidad de rotación	1500min-1
Longitud máxima de corte	620 mm
Anchura de corte	30 mm
Longitud de la cuchilla	700 mm
Tipo de asa	Asa giratoria

10 RUIDO

Valores de emisión de ruido medidos según la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	91 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	99 dB(A)



ATENCIÓN Utilice protección auditiva cuando la presión sonora sea superior a 85 dB(A).

aw (Vibración)	4,1 m/s	K = 1,5 m/s
----------------	---------	-------------

11 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 24 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Ratio.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono +34 93 759 77 84.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de EHLIS S.A.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

12 MEDIO AMBIENTE



Si su aparato necesita ser sustituido después de un uso prolongado, no lo deseche con la basura doméstica, sino de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los residuos generados por máquinas eléctricas no deben tratarse como basura doméstica normal. Por favor, recicle donde existan instalaciones de reciclaje.

Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener información sobre reciclaje.

13 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara únicamente que:

Product	Cortasetos
marca	Ratio
modelo	R-C750

es conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas / Reglamentos Europeos aplicables, basados en la aplicación de las Normas Europeas Armonizadas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas / Reglamentos europeos (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma);

2011/65/UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE Anexo V

LwA

Medido 99 dB(A)

Garantizados 100 dB(A)

Normas armonizadas europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma);

EN 62841-1 : 2015

EN 62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,



Alejandro Ehlis
Gerente Ehlis S.A.

12/05/2025, Illescas-Toledo - España

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	2
3	LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	SÍMBOLOS	3
5	AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS	3
5.1	<i>Área de trabalho</i>	3
5.2	<i>Segurança eléctrica</i>	3
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	4
5.4	<i>Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Serviço</i>	5
6	AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA APARADORES DE SEBES	5
7	FUNCIONAMENTO	6
7.1	<i>Arranque da máquina</i>	6
7.2	<i>Punho traseiro rodado (Fig. B)</i>	6
7.3	<i>Montagem do apanha-folhas (Fig. C)</i>	6
7.4	<i>Corte de sebes</i>	6
8	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	7
9	DADOS TÉCNICOS	7
10	RUÍDO	7
11	GARANTIA	8
12	AMBIENTE	9
13	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	9

APARADOR DE SEBES 750W 700MM R-C750

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparador de sebes só deve ser utilizado para aparar sebes, arbustos e moitas. Outras utilizações do aparador, não incluídas neste manual, podem danificar o aparador ou ferir gravemente o operador, pelo que estão expressamente excluídas do âmbito de aplicação. Não é adequado para uso profissional.



ATENÇÃO! Para sua própria segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar o aparelho. A sua ferramenta eléctrica só deve ser transmitida juntamente com estas instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Interruptor de disparo
2. Pega traseira rotativa de 5 vias
3. Pega frontal com interruptor de segurança
4. Proteção de segurança
5. Lâmina
6. Botão de regulação (punho rotativo)
7. Cabo
8. Alívio de cabos
9. Tampa da lâmina
10. Apanhador de folhas

3 LISTA DO CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retirar todos os materiais de embalagem.
- Remova a embalagem restante e os folhetos da embalagem (se incluídos).
- Verificar se o conteúdo da embalagem está completo.
- Verificar se o aparelho, o cabo de alimentação, a ficha de alimentação e todos os acessórios apresentam danos de transporte.
- Conservar o material de embalagem o mais possível até ao fim do período de garantia. Depois, deite-o fora no sistema de eliminação de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

Cortador de sebes
Tampa da lâmina
Apanhador de folhas
Manual



Se faltar alguma peça ou se esta estiver danificada, contacte o seu revendedor.

4 SÍMBOLOS

No presente manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Aconselha-se o uso de calçado de proteção.
	Ler atentamente as instruções.		Usar luvas.
	Usar óculos de proteção.		Usar proteção auricular.
	Nunca utilize a máquina à chuva ou em condições húmidas ou molhadas. A humidade representa um perigo de choque.		Manter as mãos afastadas das lâminas. Não tocar nas lâminas durante o arranque ou o funcionamento do aparelho.
	Classe II - A máquina é duplamente isolada, pelo que não é necessário um fio de ligação à terra.		Retirar a ficha da rede eléctrica.
	Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.		Em conformidade com os requisitos essenciais da(s) diretiva(s) europeia(s).

5 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou pela bateria (sem fio).

5.1 Área de trabalho

- Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e escuras convidam a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e os transeuntes afastados quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

5.2 Segurança eléctrica

- Verificar sempre se a alimentação eléctrica corresponde à tensão indicada na placa de características.
- As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modificar a ficha de forma alguma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não abusar do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável operar uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 *Segurança pessoal*

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de segurança. Utilizar sempre protecção para os olhos. O equipamento de segurança, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva, utilizado sempre que as condições o exijam, reduzirá os ferimentos pessoais.
- Evitar um arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ficha. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos pessoais.
- Não esticar demasiado a mão. Mantenha sempre os pés e o equilíbrio corretos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Vestir-se corretamente. Não usar roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com as poeiras.

5.4 *Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas*

- Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correta fará o trabalho de forma melhor e mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- Guarde as ferramentas eléctricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.

- Manutenção de ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou coladas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de se colarem e são mais fáceis de controlar.
- Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas, etc., de acordo com estas instruções e da forma prevista para o tipo específico de ferramenta eléctrica, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das previstas pode conduzir a uma situação perigosa.

5.5 Serviço

- A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Desta forma, garante-se a segurança da ferramenta eléctrica.

6 AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA APARADORES DE SEBES

- Manter todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material cortado nem segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando estiver a retirar material encravado. Um momento de desatenção durante o funcionamento do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- Transportar o aparador de sebes pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou guardar o corta-sebes, colocar sempre a cobertura do dispositivo de corte. O manuseamento correto do corta-sebes reduz a possibilidade de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas de corte.
- Manter o cabo afastado da zona de corte. Durante o funcionamento, o cabo pode estar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.
- Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas dos punhos, porque a lâmina do cortador pode entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o seu próprio cabo. O contacto das lâminas de corte com um fio "sob tensão" pode colocar as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica "sob tensão" e provocar um choque eléctrico no operador.
- Usar proteção auditiva.
- Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA.
- Ao cortar, certifique-se de que não toca em objectos como vedações de arame ou suporte de armação de plantas. Se o fizer, pode danificar o feixe da lâmina.
- Segurar firmemente o corta-sebes eléctrico com as duas mãos, com uma mão na parte de trás e a outra no punho da frente. O polegar e os dedos devem estar firmemente agarrados.



Riscos residuais: Mesmo quando a ferramenta é utilizada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os factores de risco residuais. Os seguintes perigos podem estar relacionados com a construção e a conceção da ferramenta:

1. danos auditivos se não for utilizada uma proteção auditiva eficaz.
2. defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta eléctrica for utilizada durante um longo período de tempo ou se não for gerida e mantida de forma adequada.



ATENÇÃO! Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de utilizarem esta máquina.

7 FUNCIONAMENTO



AVISO: Antes de colocar a máquina em funcionamento: Este corta-sebes só pode ser ligado a uma corrente alternada monofásica. Certifique-se de que a tensão de rede é a mesma que a tensão de funcionamento indicada na placa de características.

Ligue a ficha de alimentação ao acoplamento de um cabo de extensão adequado. Forme um laço, empurre-o através da abertura no punho traseiro e enganche-o no alívio do cabo (8).

7.1 Arranque da máquina

- Ligar: premir ao mesmo tempo o interruptor de gatilho (1) e o punho frontal com interruptor de segurança (3).
- Desligar: soltar um dos interruptores.
- O travão eletrónico das lâminas faz com que as lâminas parem imediatamente no espaço de +- 1 segundo. O pequeno clarão na zona das ranhuras de ventilação superiores é normal e não prejudica o utilizador nem a máquina.

7.2 Punho traseiro rodado (Fig. B)

- O punho traseiro desta máquina pode ser rodado em 5 posições: +90°, +45°, 0°, -45° e -90°.
- Premir o botão de regulação (6) e rodar o manípulo (2) para a esquerda ou para a direita até atingir a posição desejada e o botão de regulação voltar a fazer clique.

7.3 Montagem do apanha-folhas (Fig. C)

Para o corte horizontal, recomendamos que instale o apanha-folhas (10). Isto permite-lhe retirar facilmente as estacas. A superfície da sebe fica assim limpa.

- Fazer deslizar o apanha-folhas (10) sobre a calha de corte (11).
- Certifique-se de que o lado inclinado entra primeiro.
- Deslize-a o mais possível na direção da proteção de segurança (4).

7.4 Corte de sebes

Antes de começar o seu trabalho, selecione os ramos com um diâmetro superior a 30 mm e corte-os com uma tesoura de poda. Um corte trapezoidal corresponde ao crescimento natural das plantas e resulta num crescimento ótimo da sebe.

- Cortar primeiro os lados de baixo para cima. Corte a parte superior dando-lhe a forma que preferir, em forma horizontal reta, em forma de telhado ou arredondada.

- A lâmina de segurança tem dentes de corte arredondados lateralmente e escalonados para reduzir o perigo de ferimentos. A proteção adicional contra choques evita os inconvenientes retrocessos quando as lâminas entram em contacto com paredes, vedações, etc.
- Se as lâminas estiverem encravadas ou bloqueadas por obstáculos, desligue imediatamente o motor, puxe a ficha e, em seguida, retire o objeto que está a bloquear as lâminas.
- Atenção! Os obstáculos metálicos, como vedações, etc., podem danificar as lâminas de corte.
- Certifique-se sempre de que mantém a extensão atrás das costas e de que começa a cortar a sebe no ponto mais próximo da tomada de alimentação. Por conseguinte, planeie a sua direção de trabalho antes de começar.

8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Aviso! Antes de efetuar qualquer trabalho no equipamento, puxar a ficha de alimentação.

- Verifique regularmente a sua máquina antes de iniciar o trabalho.
- As lâminas de corte danificadas têm de ser reparadas ou substituídas por um técnico qualificado antes de se trabalhar com a máquina
- Após cada operação de corte, limpar a lâmina de corte com uma escova macia e um pano com óleo fluido lubrificante e pulverizar uma fina camada de óleo fluido de proteção na lâmina completa.
- Manter sempre limpas as ranhuras de ventilação da caixa do motor
- Nunca limpar ou pulverizar a máquina com água. Limpar a caixa do motor apenas com um pano húmido e nunca aplicar detergentes ou solventes! Estes podem danificar as peças de plástico da máquina. Por fim, secar cuidadosamente a caixa do motor.
- Guardar a máquina com a capa de proteção fornecida.
- Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

9 DADOS TÉCNICOS

Tipo	R-C750
Tensão ~Frequência	230-240V ~50Hz
Potência nominal	750W
Velocidade de rotação	1500min-1
Comprimento máximo de corte	620 mm
Largura de corte	30 mm
Comprimento da lâmina	700 mm
Tipo de pega	Pega rotativa

10 RUÍDO

Valores de emissão de ruído medidos de acordo com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	91 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	99 dB(A)



ATENÇÃO! Usar proteção auditiva quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	4,1 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

11 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 24 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Ratio.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número +34 93 759 77 84.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de EHLIS S.A.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

12 AMBIENTE

Se o seu aparelho precisar de ser substituído após uma utilização prolongada, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico, mas sim de uma forma segura para o ambiente.

Os resíduos produzidos pelos aparelhos eléctricos não devem ser tratados como o lixo doméstico normal. Recicle nos locais onde existem instalações de reciclagem. Consulte a autoridade local ou o retalhista para obter conselhos sobre reciclagem.

13 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Produto	Aparador de sebes
marca registada	Ratio
modelo	R-C750

está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas / Regulamentos Europeus aplicáveis, com base na aplicação das Normas Europeias Harmonizadas. Qualquer modificação não autorizada do aparelho anula esta declaração.

Diretivas / Regulamentos Europeus (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura);

2011/65/UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE Anexo V

LwA

Medido

99 dB(A)

Garantido

100 dB(A)

Normas Europeias Harmonizadas (incluindo, se aplicável, as suas alterações até à data da assinatura);

EN 62841-1 : 2015

EN 62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Alejandro Ehli

Gerente Ehli S.A.

12/05/2025, Illescas-Toledo - Espanha

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST	2
4	SYMBOLS	3
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Work area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	4
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMERS ...	5
7	OPERATION	5
7.1	<i>Starting the machine</i>	5
7.2	<i>Rotated rear handle (Fig. B)</i>	6
7.3	<i>Mounting the leaf catcher (Fig. C)</i>	6
7.4	<i>Cutting hedge</i>	6
8	CLEANING AND MAINTENANCE	6
9	TECHNICAL DATA	7
10	NOISE	7
11	WARRANTY	7
12	ENVIRONMENT	8
13	DECLARATION OF CONFORMITY	8

HEDGE TRIMMER 750W 700MM

R-C750

1 INTENDED USE

The hedge trimmer should only be used for trimming hedges, bushes and shrubs. Other use of the trimmer, not included in this manual, could damage the trimmer or seriously injure the operator and is therefore expressly excluded from the application range. Not suitable for professional use.



WARNING! For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Trigger switch
2. 5-way rotatable rear handle
3. Front Handle with safety switch
4. Safety guard
5. Blade
6. Adjustment button (rotatable handle)
7. Cable
8. Cable relief
9. Blade cover
10. Leaf catcher

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

Hedge trimmer
Blade cover
Leaf catcher
Manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wearing of protective shoes advised.
	Read instructions carefully.		Wear gloves.
	Wear safety glasses.		Wear ear protection.
	Never operate the machine in the rain or in damp or wet condition. Moisture is a shock hazard.		Keep hands away from blades, Don't touch the blades when starting or while operating the unit.
	Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		Remove the plug from the mains.
	Electrical products must not be disposed with the domestic waste.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool .

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 *Personal safety*

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 *Power tool use and care*

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 Service

- Have your power tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMERS

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear hearing protection.
- Recommend to use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
- When cutting, make sure do not touch objects such as wire fences or plants frame-holder. Doing so can damage the blade beam.
- Hold the electric hedge trimmer with both hands firmly, with one hand on the rear and with the other hand on the front handle. Thumb and fingers must firmly embraced.

Residual risks: Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:



1. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
2. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

7 OPERATION



WARNING: Before starting the machine: This hedge trimmer may only be connected to single-phase AC current. Ensure that the mains voltage is the same as the operating voltage indicated on the rating plate. Connect the power plug to the coupling of an appropriate extension cord. Form a loop, push it through the opening in the rear handle and hook over the cable relief (8).

7.1 Starting the machine

- Switching on: press both the trigger switch (1) and the front handle with safety switch (3) at the same time.
- Switching off: release one of the switches.

- The electronic blade brake makes the blades stop immediately within +/- 1 sec. the small flash in the area of the upper ventilation slots is normal and does not harm to you or the machine.

7.2 Rotated rear handle (Fig. B)

- The rear handle of this machine can be rotated to 5 positions: +90°, +45°, 0°, -45° and -90°.
- Press the adjustment button (6) and turn the handle (2) to the left or the right till the desired position is reached and the adjustment button clicks again.

7.3 Mounting the leaf catcher (Fig. C)

For horizontal cutting we recommend that you install the leaf catcher (10). This enables you to remove the cuttings easily. The surface of the hedge thus remains clear.

- Slide the leaf catcher (10) over the cutter rail (11).
- Make sure the slanted side goes in first.
- Slide it as far as possible towards the safety guard (4).

7.4 Cutting hedge

Before you start your work, select branches with a diameter bigger than 30 mm and cut them with a pruning shear. A trapezoidal cut corresponds to the natural, growth of plants and results in optimal hedge growing.

- First cut the sides from the bottom to the top. Cut the upper part giving it the shape you prefer, in a straight horizontal form, roof-like or rounded.
- The safety blade has laterally rounded and staggered cutting teeth to reduce danger of injury. The additional shock protection avoids inconvenient kickback when the blades come into contact with walls, fences etc.
- If the blades are jammed or blocked by obstacles, switch the motor off immediately, pull the plug, and then remove the object jamming the blades.
- Caution! Metal obstacles like fences etc. may damage the cutting blades.
- Always make sure to keep the extension cord behind your back and to start cutting the hedge at the point nearest to the supply socket. Therefore plan your working direction before starting.

8 CLEANING AND MAINTENANCE



Warning! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

- Check your machine regularly before starting the work.
- Damaged cutting blades have to be repaired or exchanged by a qualified service man before working with the machine
- After each cutting operation, clean the cutting blade with a soft brush and cloth with lubricating fluid oil and spray a thin layer of fluid protective oil on the complete blade.
- Always keep the ventilation slots in motor housing clean
- Never clean or spray a machine with water. Clean the motor housing only with a moist cloth and never apply detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.
- Store the machine with the supplied protection cover.
- Only use original accessories and spare parts.

9 TECHNICAL DATA

Type	R-C750
Voltage ~Frequency	230-240V ~50Hz
Rated power	750W
Rotation speed	1500min-1
Max cutting length	620mm
Cutting width	30mm
Blade Length	700mm
Handle type	Rotatable handle

10 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	91 dB(A)
Acoustic power level LwA	99 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	4,1 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

11 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 24 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Ratio tools.
- You can always obtain more information at the number +34 93 759 77 84.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of EHLIS S.A.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.

- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

12 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

13 DECLARATION OF CONFORMITY



EHLIS S.A. – NIF. A-08014813, Polígono Industrial La Veredilla III, Avenida Valverde, 7. 45200 Illescas-Toledo – España, declara únicamente que:

product	Hedge trimmer
trade mark	Ratio
model	R-C750

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives / Regulations, based on the application of European Harmonized Standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annex V

LwA

Measured 99 dB(A)

Guaranteed 100 dB(A)

European Harmonized Standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN 62841-1 : 2015

EN 62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

The undersigned acts on behalf of the company,

Alejandro Ehlis

Manager Ehlis S.A.

12/05/2025, Illescas-Toledo - Spain

